



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年十二月十九日(星期一)

目 錄	頁
充分提高香港國際機場使用量	1
政府快將設立七十億元公務員退休金儲備基金	3
屋宇署呼籲受清拆居民向房屋署登記	3
教統會舉行第一百七十四次會議	4
金管局總裁任志剛到北京訪問	5
第二批五年期外匯基金票據反應理想	6
外匯基金運作	6
電腦遊戲創作比賽傳達口腔健康信息	8
九四年十月份製造業手頭訂單價值	9
工商司歡迎經濟自由指數研究結果	10
水塘存水數字	11
香港政府外匯基金票據投標結果	11
聖誕假日診所服務	12

充分提高香港國際機場使用量

港府已作出建議來克服香港國際機場使用量不足問題，做法是利用晨早及午夜時段可編排班機但仍未被使用的空檔，以容納更多班機，使機場的經濟效益得以維持下去。

民航處過去多年來作出努力，將機場的使用量提高，在現行的運作情況下，該處再可作出的改善實在有限，因此須着手就充分提高機場的使用量建議進行諮詢。

該處擬透過有關區議會，在推行建議事項前，向在啓德機場鄰近的居民進行諮詢。

該處發言人今日（星期一）說，須要提出建議的原因是如未能在赤鱗角新機場啓用前，增加香港國際機場的使用量，香港將面臨經濟上重大損失。

發言人說，在一九九三年內，香港居民利用機場往返外地超過六百二十萬人次，同時本港空運進出貨物總值亦約達三千九百億元。

發言人補充說：「去年的九百萬外地訪港旅客中，其中逾百分之六十八是經過機場入境的，他們的總消費達六百億元，佔本港的本地生產總值的百分之七。」

「空運業亦為香港帶來不少就業機會，機場內聘用共二萬五千人，在機場外從事空運業的人數相信遠超過上述數字多倍。」

如建議的額外使用量能得到利用，該處的分析是可額外從旅客消費中為本港帶來約四十三億元的收益。

另外尚有以下的直接或間接收益包括：估計每年有額外一億元的抵港航機停泊費；估計每年額外旅客的機場離境稅收益達六千萬元，以及為大眾提供的額外空運服務和增加商貿與就業的機會。

建議的內容是將上午六時三十分至七時和晚上九時至十一時三十分現時受噪音管制關係限制在每小時十八班編班航機之內，每小時增加六至十班。

同時，香港國際機場目前可編班時間由晚上十一時三十分延伸一小時至凌晨零時三十分，亦即將機場的運作時間由午夜十二時延長至凌晨一時。

發言人說，新措施可提供每周額外編班空檔二百二十四個。

他強調，額外的使用量更有助建立穩固的飛行交通量，以便日後能轉移往赤鱗角新機場。

他說：「增加早上及深夜飛機升降的次數，將無可避免對居於機場鄰近的市民造成額外的噪音滋擾。」

他說，民航處認為在考慮經濟效益的同時，應衡量提高機場使用量對環境造成的影響。

環境保護署就機場噪音對環境的影響作出評估，將啓德機場飛機升降帶來的影響分爲兩類：噪音滋擾和弄醒。

關於噪音滋擾方面，建議的措施將受影響的市民人數增加百分之十八，由十三萬人增至三十八萬八千人，原因是飛機噪音預測覆蓋範圍擴大了，這個預測的做法是衡量飛機經過的時間長短、最高噪音水平、音調特色及飛機升降次數等各項因素與機場鄰近住宅發展所得出的數字。

倘若建議推行，深水埗和九龍城區的二十五萬市民將受弄醒影響，由現時晚上九時後平均因飛機降落弄醒由目前七次增至十一次。目前每晚平均有一至兩班飛機於晚上十時三十分後降落。

根據環境保護署的分析，在九龍城一些受嚴重影響地區，其中百分之十的降落，噪音超過一百零五分貝的「驚駭」水平。

至於晚上九時後的起飛影響，在九龍城、觀塘和東區的九萬名市民將由目前的二十一次增至二十七次。

發言人說，額外的噪音滋擾只會維持一段時間，當赤鱗角新機場正式啓用後，啓德機場所造成的問題便能完全解決。

他說，民航處會推行各項措施，盡量減低機場的噪音滋擾，其中例子是自從今年十月起晚上十時三十分後將不會編排飛機降落。

此外，晚上九時後，只准許編排符合國際民航組織訂定的最嚴格噪音標準的飛機進行升降。

航空公司亦規定必須遵守國際民航組織所釐定的減低起飛噪音的程序。

該處已將建議諮詢文件呈交九龍城、觀塘、東區、深水埗和黃大仙區議會議員，邀請他們於一九九五年一月十六日前提交意見。

民航處需於明年二月中公布決議，讓航空公司作出安排，於明年三月二十六日夏季編班季節開始前推行新措施。

完

政府快將設立七十億元公務員退休金儲備基金

政府今日（星期一）再次與公務員員方代表開會討論後，決定盡快成立一個款額達七十億元的公務員退休金儲備基金。

該基金需要待立法局通過一項決議及財務委員會批准所須款項後始能成立。

公務員事務科發言人指出，只有在微乎其微情況下，當一般收入不能支付退休金時，才會動用基金來支付退休金。該基金的結餘會維持於不少於一年退休金預算所需開支。

他說：「聯合聲明及基本法保證向公務員發放的退休金不會低於原來的標準，而且是不論所屬國籍和居住地。」

「成立基金是加強聯合聲明及基本法提出的保證。」

發言人解釋說：「政府需要考慮市民會接納甚麼，尤其是極有可能從來不會動用這基金，因為聯合聲明及基本法對退休金已有法定的保障。」

完

屋宇署呼籲受清拆居民向房屋署登記

屋宇署署長余黎青萍今日（星期一）呼籲受清拆影響的荃灣違例天台屋的居民，為他們的利益起見，盡快向房屋署登記，以便安排安置。

余黎青萍說：「自一九九一年起，當局曾進行大型清拆違例建築物行動，包括天台屋在內。但受清拆行動影響的任何人士無須露宿街頭。根據房屋署的安置政策，沒有受影響的人士會喪失家園，惟需要安置的人士須向房屋署登記。」

荃灣政務專員周達明亦響應余黎青萍的呼籲，並勸喻天台屋居民如有需要向荃灣政務處尋求協助。

政府早在一年多前已向居民發出通告，知會他們有關今日的清拆行動，但很遺憾，很多居民沒有向房屋署登記。

上述呼籲是繼有關居民及他們的支持者與屋宇署及房屋署人員舉行一連串會議商討安置事宜而作出。

雙方最後的會議於今日下午在雅麗珊社區中心舉行，但沒有達成協議。

較早前，屋宇署及政務處人員在警方、房屋署及社會福利署人員協助下，成功勸喻居民離開六間位於德仁樓及卓明樓天台的違例建築物。隨後，政府承建商展開清拆工作。

在整個行動中，房屋署及社會福利署人員在現場分別為居民登記及提供其他的協助。

當局在行動中為天台居民及該兩幢大廈的許多居民安全着想，展開清拆十六間天台違例建築物。

完

教統會舉行第一百七十四次會議

教育統籌委員會可能會把語文能力工作小組報告書內絕大部分建議列入教統會第六號報告書內，但部分支持論據則因公眾發表的意見而予以加強。

教統會主席楊紫芝教授今日（星期一）在教統會會議後向記者表示，整體來說工作小組報告書獲得廣泛支持，而教統會第六號報告書將確認工作小組大部分建議。

她說：「教統會第六號報告書尤其需要釐定明確策略來推行兩項重要建議：為年幼兒童的語言發展採取一個更協調的方式，以及鼓勵採用不同方式發展學前教育及小學階段的雙語能力。」

「工作小組就這兩項建議作出的提議引起廣泛評論，尤其是部分學校可於小四才開始教授英語的建議。在分析過公眾意見後，我們認為教統會第六號報告書須清楚列明四個重要問題：

* 第一，我們應如何確保不會有接受強迫教育的學童因學習語文時遇到困難而產生挫敗感；換而言之，我們需找出方法協助每個學童在小學畢業時最少精通一種語文（對大部分兒童來說是中文），以便他們升讀中學時不會有太多困難，甚或全無困難；

* 第二，在顧及到現時兒童所面對的雙語，甚至三種語言的學習環境，我們應如何更有效地使語文學習成為課程的一部分。我們必須確保兒童用於語言學習的時間及努力，與其語文能力成績配合；

* 第三，我們需要使市民不斷討論語文問題，以便家長、教育工作者、僱主及市民大眾能在雙語或三種語言的環境內的語文發展有更佳的認識；

* 第四，我們需要確保所有專業教育工作者都能貢獻他們的專業知識及力量，以加強語文發展及克服任何我們發現的障礙。」

楊紫芝教授表示，在小四才開始教授英語這個具爭議性的建議，將會是一個可能的方案，由語文教育及研究常務委員會連同其他可行策略一起研究，以處理上述四項主要課題。

她說：「只有少數建議需要在教統會第六號報告書內修改。例如：

* A 3（語文教育研究及評鑑中心）將建議不需立即成立一個新的研究中心。語文教育及研究常務委員會支援小組將有能力展開一些檢討及研究計劃，而所有本港院校的專家將可以參加；

* A 4（學校語言統籌主任職位）這建議應由下而上執行，由有興趣的學校發掘合適人選，而中央輔助服務則會協助他們有效地運作；

* G 3（為未有接受專科訓練的語文教師提供輔助）這項應該是持續而非『救急』輔助。我們討論了如何利用電腦網絡協助，如香港大學正在試驗使用的『TELENE X』網絡。」

她預計教統會第六號報告書的最後草稿將在三個月內完成。她說：「教統會稍後將決定教統會第六號報告書公眾諮詢範圍。」

完

金管局總裁任志剛到北京訪問

香港金融管理局總裁任志剛應中國人民銀行邀請，將於明日（星期二）抵達北京，作為期三天的官式訪問。

任志剛在北京期間，將拜會中國人民銀行高層官員，包括常務副行長周正慶、戴相龍副行長、陳元副行長和朱小華副行長等。他亦會拜會國務院港澳辦公室主任魯平。

今次訪京之行是香港金融管理局與中國高層官員定期接觸的一部分，以促進相互了解和聯繫。

同行還包括香港金融管理局副總裁（銀行）簡達恒、貨幣管理處處長陳德霖和媒介及出版部高級經理梁鳳儀。

完

第二批五年期外匯基金票據反應理想

香港金融管理局（金管局）今日（星期一）表示，將於一九九九年期滿的第二批五年期外匯基金票據投標結果令人滿意。

該批票面息率為八厘一五的五年期票據，獲得六點二倍超額認購。

票據的平均接受投標價格為九十九點三六，即平均接受收益率為八厘四八，較五年期美國國庫券的收益率高五十六點子。

這個狹窄的收益率差價顯示，市場已大部分消化因本港主權移交所可能帶來的風險，故此沒有要求過高的收益率。

金管局總裁任志剛說：「雖然市場關注美國會否加息，但外匯基金票據的競投仍然如此踴躍，對此我們感到非常欣慰。」

「是次成功發行票據進一步為其他港元債券市場五年期收益率確立了可靠的比較基準。」

首批五年期外匯基金票據於九月發行，超額認購二點一二倍。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十二月十九日

開市戶口結餘
收市戶口結餘

百萬元計

一七九一
四零五五

改變原因：

貨幣市場活動

增二四七九

流動資金調節機制今日運作

減二一五

時間

累積改變
(百萬元)

上午九時三十分

減二五九

上午十時

減二三九

上午十一時

減二三九

正午十二時

減二三九

下午三時

減三九

下午四時

增二四七九

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

三點七五厘

五點七五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.9 * +0.1 * 19.12.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿

五點零九厘

一個月屆滿

五點三一厘

三個月屆滿

五點六六厘

六個月屆滿

六點二一厘

十二個月屆滿

六點九三厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限

發行號碼

利 率

價 格

息 率

十七個月

二六零五

六點三五厘

九十八點七五

七點四二厘

二十三個月

二六一一

六點九零厘

九十八點七五

七點七六厘

二十八個月

三七零四

六點一五厘

九十六點四八

七點九六厘

三十四個月

三七二零

七點二五厘

九十八點三一

八點零七厘

五十七個月

五九零九

七點四五厘

九十六點八零

八點四四厘

總成交額

一百三十五億四千七百萬元

完

電腦遊戲創作比賽傳達口腔健康信息

衛生署為推動口腔健康教育而特別舉辦的電腦遊戲創作比賽，截止日期延至明年一月十四日，以便熱愛設計電腦遊戲的人士可利用聖誕及新年假期參加比賽。

該項比賽是衛生署口腔健康教育組聯同香港電腦學會、香港牙醫學會、香港醫療資訊學會及香港多媒體及影像計算學會合辦，歡迎中學生及市民參加。

衛生署發言人說，參賽作品必須傳遞有關口腔護理及預防牙患的信息。

他說：「參賽者在設計電腦遊戲時，可以選擇採用卡通故事、靜態或活動影像的遊戲，或問答形式來表達有關題材。」

「主辦機構將根據作品是否可以有效地傳達口腔健康的信息、遊戲的吸引力和視覺效果等準則來評審作品。」

發言人表示，優勝作品將製成電腦軟件，在口腔健康教育組未來推出的「口腔健康教育巴士」及各項口腔健康活動中使用。

比賽分中學組及公開組進行，參賽者可以個人、小組及家庭名義參加。

是項比賽獲AST ASIA PACIFIC贊助。

每組均設冠、亞、季軍，得獎者除可獲紀念獎座外，還會獲贈五千元至一萬元的現金禮券。

有興趣參加比賽人士可向衛生署口腔健康教育組、就讀學校、各區政務處及公立圖書館索取參賽表格及「口腔常識小冊」。

參賽者必須將參賽作品連同填妥的參加表格於明年一月十四日或之前親身或以郵遞方法送交口腔健康教育組。查詢可致電七六八 八零七七。

完

九四年十月份製造業手頭訂單價值

政府統計處今日（星期一）發表的統計調查臨時結果顯示，一九九四年十月份與去年同期比較，供本地製造業生產的手頭訂單價值上升百分之十三。

一九九四年十月份與一九九三年十月份比較，未完成手頭訂單錄得顯著升幅的製造業包括塑膠製品業（百分之四十九）、紡織業（百分之三十三）、金屬製品業（百分之三十二）、電子製品業（百分之二十五）及電機製品業（百分之十九）。

另一方面，印刷及出版業和衣著業的訂單亦分別下降百分之十四和百分之七。

與一九九四年九月份比較，一九九四年十月份製造業的手頭訂單價值下降百分之八；但要注意這比較可能受季節性因素影響。

是項手頭訂單按月統計調查的樣本包括約三百間僱員人數為五十人或以上的商號。

供本地製造業生產的手頭訂單，是指製造業廠商在較早時期已接獲以供本地生產的訂單，而在統計月底尚未完成或仍未投入生產的部分。關於並不從事製造生產活動的貿易商，若接獲訂單後交予製造業廠商在本地生產，該類訂單會包括在統計內；但假如訂單是交予廠商在中國或香港以外其他地方生產，則不會包括在此項數列內。

由一九九四年一月的統計月份起，製造業的手頭訂單統計數字將以價值計算，編製一系列新的數列，取代過去以完成手頭訂單所需月數計算的方式。以價值計算的手頭訂單新數列，較能直接量度本地製造業手頭訂單中供本地生產的訂單價值。

政府統計處發言人指出，在分析上述製造業的手頭訂單數據時，應盡量避免以個別月份的變動為基礎；反之一段較長時期的數列的趨勢更能反映出該等行業的變化。

一九九四年十月份的統計調查報告現已在金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售。每本售價四元五角。

如有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組，電話：八零五 六四四一。

各製造業的手頭訂單與去年同期比較的增減百分率，詳列如下：

	手頭訂單價值增減百分率	
	九四年九月與 九三年九月比較 (修訂數字)	九四年十月與 九三年十月比較 (臨時數字)
統計調查包括的所有行業	+ 1 0	+ 1 3
* 衣著	- 6	- 7
* 紡織	+ 1 5	+ 3 3
* 電子製品	+ 2 9	+ 2 5
* 電機製品	- 1 2	+ 1 9
* 金屬製品	+ 2 3	+ 3 2
* 塑膠製品	+ 4 8	+ 4 9
* 印刷及出版	- 1 8	- 1 4

完

工商司歡迎經濟自由指數研究結果

工商司周德熙今日(星期一)對位於美國華盛頓的HERITAGE FOUNDATION 研究中心所作的「經濟自由指數」研究結果表示歡迎。

該項研究指出，香港與新加坡是全球享有最高度經濟自由的兩處地方。

「經濟自由指數」計算一百零一個國家在十個經濟條件的得分。這些經濟條件為：貿易政策、稅收政策、政府耗用經濟生產的程度、金融政策、資金流動及外國投資、銀行政策、工資及物價控制、產業權、規管及黑市交易。

在該項研究中，香港及新加坡均同時居於榜首。

美國的財富雜誌在十一月份出版的一期中譽香港為全球最佳的商業城市。

周德熙說，他對本港被評為享有全球最高度的經濟自由感到高興，因為本港政府一直都為商業及投資提供最自由的環境。

他說：「國際貿易是本港的經濟命脈，香港得以繁榮是由於實行開放的經濟及自由的貿易政策。」

「再加上其他條件，如低稅率、對外國投資沒有障礙、穩定的貨幣及健全的金融體系等，香港被譽為最具吸引力的商業中心，備有全球最自由的經濟是不足為奇的。」

完

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億五千一百二十七萬七千立方米，佔總容量百分之七十七。

去年同期各水塘之總存水量為四億一千七百七十九萬八千立方米，即總容量百分之七十一點三。

完

香港政府外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九四年十二月十九日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：五九一二

申請額：三六零零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

接納的平均價（息率）：九十九點三六（百分之八點四八）

接納的最低價（息率）：九十九點三四（百分之八點四九）

分配比例：約百分之四

平均投標價（息率）：九十九點零二（百分之八點五七）

完

聖誕假日診所服務

衛生署今日（星期一）宣布，八間普通科門診診療所將於十二月二十五日及二十七日（聖誕日及聖誕節後第二個周日）上午九時至下午一時開放。

該八間診所是：港島區貝夫人健康院及筲箕灣賽馬會診療所；九龍區觀塘賽馬會健康院、柏立基健康院及油蔴地賽馬會診療所；新界區戴麟趾夫人分科診療所、石湖墟賽馬會診療所及元朗賽馬會診療所。

此外，十二月二十六日將不會有假日診所服務。

完